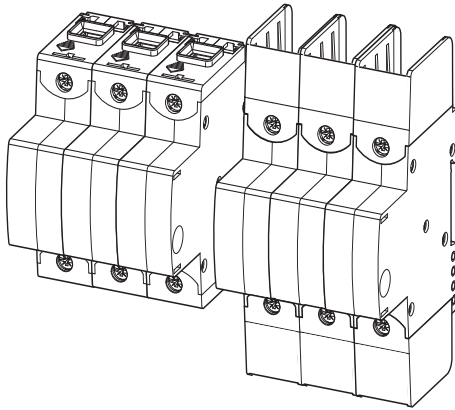


S800S-SCL-SR S803W-SCL-SR

2CCC413021M0404

S800S-SCL-SR Self-resetting short-circuit current limiter S800S-SCL-SR Selbstrücksetzender Kurzschlussstrombegrenzer



USA

This document contains instructions for the installation and operation of S800 products, manufactured by ABB.

Before installing this equipment read this instruction carefully.

UNPACKING AND INSPECTION

Unpack the limiter and inspect it for any shipping damage. Insure the device has the proper ampere, voltage and interrupting ratings for the application.

Check all accessories voltage ratings, installations, wiring routing and operation.

WARNING

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, INJURY, BURN OR EXPLOSION

- Make sure ALL electrical power supplies are "OFF" before installing or removing any devices.
- The device or accessories MUST be installed and serviced by QUALIFIED personnel.
- Always use properly rated voltage sensing device to confirm the power is off.
- All devices, doors and covers must be replaced before switching on the power to this equipment

WARNING

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Use only circuit breakers and accessories manufactured by ABB
- Not following these instructions might result in severe injuries or death or equipment damage.
- ABB doesn't assume responsibility for any consequences arising out of the use of this equipment

These instructions do not cover all details or variations in equipment, nor do they provide for every possible contingency that may be met in connection with installation, operation or maintenance. Should further information be desired or should particular problems arise that are not covered sufficiently for the purchaser's purposes, the matter should be referred to ABB. The device is a sealed unit with no user serviceable parts inside. Opening or modifications to the breaker will void warranty.

Copper (Cu) wiring only
Rated voltage according to IEC: 400/690V AC
Rated voltage according to UL508:
480/600V AC

D

Dieses Dokument enthält Anweisungen für die Installation und den Betrieb von S800 Produkten (hergestellt von ABB).

Vor der Installation des Geräts lesen Sie diese Anleitung bitte gründlich durch.

AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFEN

Packen Sie den Kurzschlussstrombegrenzer aus und überprüfen Sie ihn auf Transportschäden. Vergewissern Sie sich, dass am Schaltgerät die für den betreffenden Anwendungsfall geeigneten Werte für Strom, Spannung und Ausschaltkapazität angegeben sind.

Überprüfen Sie sämtliche Zubehörkomponenten hinsichtlich Nennspannung, Installation, Kabelführung und Funktionsfähigkeit.

WARNING

GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN, VERLETZUNGEN, VERBRENNUNGEN ODER EXPLOSIONEN

- Vergewissern Sie sich, dass ALLE Stromversorgungen abgeschaltet sind, bevor Sie Geräte demontieren.
- Die Schalteinheit und ihre Zubehörkomponenten DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH von QUALIFIZIERTEN Personen installiert und gewartet werden.
- Vergewissern Sie sich stets mit einem für den betreffenden Spannungsbereich geeigneten Spannungsprüfgerät, dass die Spannungsversorgung abgeschaltet ist.
- Sämtliche Geräte, Abdeckklappen und Gehäuse müssen wieder angebracht werden, bevor die Spannungsversorgung für das Gerät eingeschaltet wird.

WARNING

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

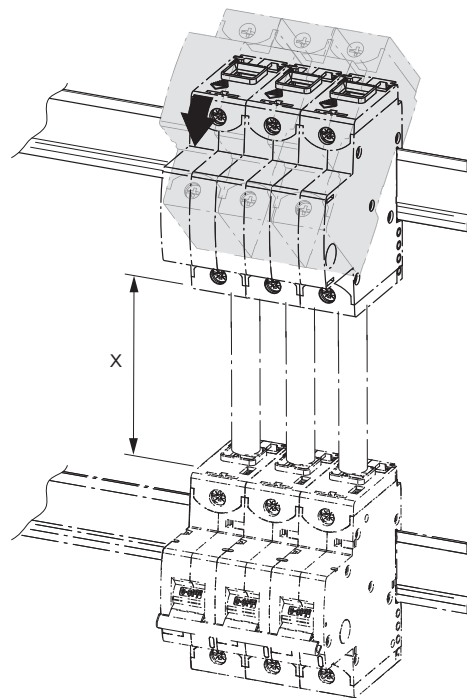
- Verwenden Sie ausschliesslich von ABB hergestellte Schutzschalter und Zubehörkomponenten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen, Tod oder Geräteschäden führen.
- ABB übernimmt keine Verantwortung für die Folgen der Verwendung dieses Geräts.

Diese Anleitung deckt nicht sämtliche Gerätedetails oder varianten ab und berücksichtigt nicht alle möglichen Eventualitäten, die im Zusammenhang mit der Installation, dem Betrieb oder der Instandhaltung dieser Geräte auftreten können. Falls weitere Informationen gewünscht werden oder spezifische Probleme auftreten, die für die Belange des Käufers nicht hinreichend abgedeckt sind, setzen Sie sich bitte mit ABB in Verbindung. Die Schalteinheit ist ein geschlossenes Gerät, das im Inneren keine vom Anwender zu wartende Komponenten enthält. Das Öffnen oder Modifizieren des Kurzschlussstrombegrenzers führt zum Erlöschen der Garantie.

Nur Kupferleitungen (Cu) verwenden
Bemessungsspannung nach IEC:
400/690V AC
Bemessungsspannung nach
UL508: 480/600V AC

Mindestkabelquerschnitt und -länge
Minimum cable cross section and length
Moindre section de câble et encablure

| | MS / M0325 |
|----------------|---------------------------------------|
| | MS / M0132 |
| | S800 |
| S80xS-SCLxx-SR | Länge X / Length X / Longueur X |
| 32 A | min. 6 mm ² / min. 80 mm |
| 63 A | min. 16 mm ² / min. 80 mm |
| 100 A | min. 35 mm ² / min. 250 mm |



- (D) Eine kurzschlussfeste Verbindung ist zu verwenden.
(F) La connection doit être protégée contre les court circuits (câbles double isolation).
(GB) Connection shall be short-circuit proof „double insulated cable“.
(I) La connessione deve essere resistente al corto circuito (doppio isolamento).

1

| | | |
|--|---|--|
| | <p>32, 63, 100 A</p> <p>1,5 ... 70 mm² 8-1 AWG Cu only</p> | |
| | <p>1 ... 50 mm² 8-1 AWG Cu only</p> | |

2



Warning! Installation by person with electro technical expertise only.
Warnung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.
Avvertenza! Fare installare solo da un elettricista qualificato.
Avertissement! Installation uniquement par des personnes qualifiées en électrotechnique.
Advertencia! La instalación deberá ser realizada únicamente por electricistas especializados.

ABB Switzerland Ltd
Low Voltage Products
Fulachstrasse 150
CH-8201 Schaffhausen
Phone: +41 58 586 41 11
Fax: +41 58 586 42 22
www.abb.com

Power and productivity
for a better world™ **ABB**